

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

8 FEVRIER 1973.

Projet de loi portant approbation du Protocole pour l'établissement d'un tarif Benelux des droits d'entrée et de l'Annexe, signés à Bruxelles le 15 juin 1970.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **ROMBAUT**.

Depuis le 1^{er} novembre 1960, date de la mise en vigueur du Traité d'Union Benelux, le tarif des droits d'entrée établi par le Protocole du 25 juillet 1958 portant établissement d'un nouveau tarif des droits d'entrée est en application. Ce tarif a subi depuis lors diverses modifications qui ont fait l'objet de cinquante Protocoles additionnels.

Depuis le 1^{er} juillet 1968, le tarif Benelux des droits d'entrée repose presque exclusivement sur des règlements ou des directives du Conseil ou de la Commission des Communautés européennes, sur le Traité C.E.C.A., sur certains accords d'association et sur des dispositions particulières du Traité C.E.E.

Les *règlements* sont obligatoires dans tous leurs éléments et directement applicables dans tout Etat membre. Les *directives* sont obligatoires quant au résultat à atteindre, tout en laissant aux Etats membres la compétence quant à la forme et aux moyens. Les *décisions* prises en application du Traité

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Coppieters, de Bruyne, Dejardin, Deschamps, Dulac, Leynen, Risoopoulos, Sledsens, Thiry et Rombaut, rapporteur.

R. A 9093

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
1067 (Session de 1970-1971) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
4 mai 1972.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1972-1973.

8 FEBRUARI 1973.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol tot vaststelling van een Benelux-tarief van invoerrechten en van de Bijlage, ondertekend te Brussel op 15 juni 1970.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **ROMBAUT**.

Sedert 1 november 1960, datum van de inwerkingtreding van het Benelux-Unieverdrag, geldt het tarief van invoerrechten vastgesteld door het Protocol van 25 juli 1958 tot vaststelling van een nieuw tarief van invoerrechten. Vijftig Aanvullende Protocollen hebben dit tarief sindsdien gewijzigd.

Sedert 1 juli 1968 echter steunt het Benelux-tarief van invoerrechten bijna uitsluitend op verordeningen of richtlijnen van de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op het E.G.K.S.-verdrag, op sommige Associatieovereenkomsten en op speciale bepalingen van het E.E.G.-verdrag.

De *verordeningen* zijn verbindend in al hun onderdelen en rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat. De *richtlijnen* zijn verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat doch aan de lidstaten wordt de bevoegdheid gelaten vorm en middelen te kiezen. De met toepassing van het E.G.K.S.-verdrag ge-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter, Coppieters, de Bruyne, Dejardin, Deschamps, Dulac, Leynen, Risoopoulos, Sledsens, Thiry en Rombaut, verslaggever.

R. A 9093

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
1037 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4 mei 1972.

C.E.C.A. sont obligatoires dans tous leurs éléments, tandis que les *recommandations* ont le même caractère que les directives C.E.E. Lorsque des réglementations tarifaires sont arrêtées par des actes obligatoires dans tous leurs éléments, il n'est plus nécessaire de les déterminer une nouvelle fois d'un commun accord par un Protocole Benelux. Il en est de même lorsque des réglementations tarifaires sont arrêtées par des conventions multilatérales auxquelles sont parties les pays de Benelux ou la C.E.E.

Ce n'est que dans les cas où les réglementations tarifaires sont basées sur une directive C.E.E. ou sur une recommandation C.E.C.A. que les pays du Benelux doivent arrêter d'un commun accord la forme et les moyens d'exécution de ces dispositions et qu'une décision du Comité de Ministres de l'Union Economique Benelux — au sens de l'article 1^{er}, chiffre 2, du nouveau Protocole — sera nécessaire. Cette procédure sera également d'application s'il s'agit de réglementations concernant :

- les marchandises auxquelles s'appliquent certaines dispositions de l'accord d'association C.E.E.-Grèce;
- les marchandises pour lesquelles des droits dérogatoires à ceux du tarif douanier commun sont accordés en vertu de l'article 26 du Traité C.E.E.;
- les marchandises en provenance d'Algérie.

Dans ces circonstances, il a paru opportun de remplacer le Protocole Benelux du 25 juillet 1958 portant établissement d'un nouveau tarif des droits d'entrée et les Protocoles additionnels par un nouveau Protocole.

Le nouveau Protocole peut se résumer comme suit :

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, concerne le nouveau tarif commun Benelux des droits d'entrée. Il y est stipulé expressément que le tarif commun Benelux, y compris les Dispositions préliminaires, est établi par des conventions multilatérales auxquelles le Benelux ou la C.E.E. sont parties, ou par des actes, obligatoires dans tous leurs éléments, pris sur base de ces conventions. La partie du tarif Benelux qui n'est pas encore établie de la manière précitée fait l'objet de l'annexe au Protocole.

Cette annexe comprend :

- les dispositions préliminaires;
- les subdivisions complémentaires Benelux au tarif des Communautés européennes;
- les droits d'entrée pour les produits C.E.C.A.;
- les droits d'entrée pour certaines marchandises en provenance de Grèce;
- les droits d'entrée sur les marchandises en provenance d'Algérie;
- quelques réglementations particulières au Benelux.

L'article 1^{er}, alinéa 2, prévoit la procédure à suivre en ce qui concerne les modifications autonomes de ce tarif. Ces modifications Benelux autonomes font l'objet de décisions du Comité de Ministres prises conformément à l'article 19a du Traité d'Union.

ven beschikkingen zijn verbindend in al hun onderdelen, terwijl de *aanbevelingen* hetzelfde karakter hebben als de E.E.G.-richtlijnen. Wanneer bij in al hun onderdelen verbindende verordeningen tariefregelingen worden getroffen is het derhalve niet meer noodzakelijk die nog eens gemeenschappelijk vast te stellen door middel van een Benelux-protocol. Hetzelfde geldt wanneer tariefregelingen zijn vastgesteld door multilaterale overeenkomsten waarbij de Benelux-landen of de E.E.G. partij zijn.

Slechts in de gevallen dat tariefregelingen gebaseerd zijn op een E.E.G.-richtlijn of op een E.G.K.S.-aanbeveling moeten de Benelux-landen gemeenschappelijk vorm en middelen ter uitvoering van die besluiten vastleggen en zal een beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie — in de zin van artikel 1, cijfer 2, van het nieuwe Protocol — nodig zijn. Dit zal eveneens nodig zijn voor regelingen betreffende :

- de goederen waarop sommige bepalingen van de Associatieovereenkomst E.E.G.-Griekenland van toepassing zijn;
- de goederen waarop afwijkende rechten worden toegestaan krachtens art. 26 van het E.E.G.-verdrag;
- de goederen herkomstig uit Algerië.

Onder deze omstandigheden is het passend gebleken het Benelux-protocol van 25 juli 1958 tot vaststelling van een nieuw tarief van invoerrechten en de Aanvullende Protocollen te vervangen door een nieuw Protocol.

Het nieuwe Protocol kan als volgt samengevat worden :

Artikel 1, eerste lid, betreft het nieuw gemeenschappelijk Benelux-tarief van invoerrechten. Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat het gemeenschappelijk Benelux-tarief van invoerrechten, met inbegrip van de Inleidende bepalingen, is vastgesteld door multilaterale overeenkomsten waarbij de Benelux of de E.E.G. partij zijn, dan wel door in al hun onderdelen verbindende besluiten steunende op die overeenkomsten. Het deel van het Benelux-tarief dat nog niet op voormelde wijze is vastgesteld, wordt opgenomen in de bijlage bij het Protocol.

Die bijlage omvat :

- de Inleidende bepalingen;
- de aanvullende Benelux-onderverdelingen op het tarief van de Europese Gemeenschappen;
- de invoerrechten op de E.G.K.S.-produkten;
- de invoerrechten op sommige goederen uit Griekenland;
- de invoerrechten op goederen uit Algerië;
- enkele bijzondere Benelux-regelingen.

Artikel 1, tweede lid, omvat de procedure tot autonome wijziging van dat tarief. Die autonome Beneluxwijzigingen worden bij beschikking van het Comité van Ministers genomen overeenkomstig artikel 19a van het Unieverdrag.

L'article 2 règle les modifications automatiques au tarif, ensuite de conventions multilatérales ou d'actes obligatoires visés à l'article 1^{er}, alinéa 1.

L'article 3 fixe les règles juridiques communes ainsi que la compétence respective de la Cour de justice Benelux et de la Cour de justice des Communautés européennes.

L'article 4 abroge le Protocole Benelux du 25 juillet 1958 ainsi que les cinquante Protocoles additionnels signés depuis lors.

L'article 5 concerne l'application provisoire du nouveau Protocole à partir du 29 juin 1970.

L'article 6 traite de la ratification, de la mise en vigueur et du maintien du nouveau Protocole.

L'article unique du projet de loi a pour but d'accorder plein et entier effet aux Protocoles et Annexe.

Le texte n'a pas donné lieu à discussion à la Chambre des Représentants. La Chambre l'a approuvé le 4 mai 1972 par 139 voix contre 19 et 2 abstentions.

Votre Commission a également adopté le projet à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. ROMBAUT.

Le Président,
P. STRUYE.

Artikel 2 regelt de automatische tariefwijzigingen ingevolge de in artikel 1, lid 1, bedoelde multilaterale overeenkomsten of verbindende besluiten.

In artikel 3 worden de gemeenschappelijke rechtsregels en de respectieve bevoegdheid van het Benelux-Gerechtshof en van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen aangewezen.

Bij artikel 4 vervallen het Benelux-Protocol van 25 juli 1958 alsmede de sedertdien ondertekende vijftig Aanvullende Protocollen.

Artikel 5 behelst de voorlopige toepassing van het nieuwe Protocol van 29 juni 1970 af.

Artikel 6 handelt over de bekrachtiging, de inwerkingtreding en het van kracht blijven van het nieuwe Protocol.

Het enig artikel van het ontwerp van wet beoogt aan dit Protocol en Bijlage volledige uitwerking te verlenen.

In de Kamer van Volksvertegenwoordigers gaf het geen aanleiding tot bespreking. De Kamer keurde het ontwerp op 4 mei 1972 goed met 139 tegen 19 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Uwe Commissie hechtte er eveneens haar goedkeuring aan, bij eenparigheid.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. ROMBAUT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.